Dodatek č. 1

ke SMLOUVě Č. 118-2018-17211

Č. DODATKU: 118-2018-17211/1

Smluvní strany:

Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Se sídlem: Těšnov 65/17, 110 00 Praha 1 – Nové Město

Jednající: Ing. Petr Jílek, náměstkem pro řízení sekce sekce zemědělských komodit a ekologického zemědělství

IČO: 00020478

DIČ: CZ00020478

Bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Telefon: xxxxxxxxxxxx

Fax: xxxxxxxxx

(dále jen „objednatel“)

a

Českomoravská společnost chovatelů, a.s.

registrovaná Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 6442

Se sídlem: Benešovská 123, 252 09 Hradištko

Zastoupená: Doc. Dr. Ing. Josefem Kučerou, zplnomocněným zástupcem

IČO: 26162539

DIČ: CZ26162539

Bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Telefon: xxxxxxxxxxxx

Fax: xxxxxxxxx

(dále jen „**poskytovatel**“)

dnešního dne uzavřely tento dodatek č. 1 ke smlouvě č. 118-2018-17211 ze dne 22. 3. 2018

(dále jen „Dodatek“)

Smluvní strany, vědomy si svých závazků v tomto Dodatku obsažených a s úmyslem být tímto Dodatkem vázány, dohodly se na následujícím znění Dodatku:

1. Úvodní ustanovení
   1. Tento Dodatek je uzavírán v souladu s článkem 11 odst. 2 Smlouvy č. 118-2018-17211 ze dne 22. 3. 2018 (dále jen „**Smlouva**“). Důvodem uzavření Dodatku je nutnost uzavření tzv. zpracovatelské smlouvy dle čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů; dále také jako „GDPR“). Jelikož v rámci plnění předmětu Smlouvy dochází ke zpracování osobních údajů poskytovatelem (jedná se tedy o zpracovatele dle čl. 4 odst. 8 GDPR), je objednatel (jako správce dle čl. 4 odst. 7 GDPR) povinen uzavřít se zpracovatelem tzv. zpracovatelskou smlouvu dle čl. 28 GDPR. Tato zpracovatelská smlouva je do Smlouvy tímto Dodatkem doplněna jako nový článek 11 Smlouvy.
   2. Uzavření tohoto Dodatku nepředstavuje podstatnou změnu Smlouvy ve smyslu § 222 odst. 4 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.
   3. Pojmy použité v tomto Dodatku budou vykládány v souladu se Smlouvou, není-li v tomto Dodatku stanoveno jednoznačně jinak.
2. Změna Smlouvy
3. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se do Smlouvy doplňuje nový článek 11 Zpracování osobních údajů, ve znění:

***Článek 11***

***Zpracování osobních údajů***

* + - 1. *Tento článek 11 smlouvy je uzavírán na základě čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), dále jen jako „****GDPR****“. Pojmy použité v tomto článku budou vykládány v souladu s GDPR, zejm. v souladu s pojmy uvedenými v čl. 4 GDPR.*
      2. *Pro účely tohoto článku je objednatel (MZe) považován za* ***správce*** *dle čl. 4 odst. 7 GDPR a poskytovatel (Českomoravská společnost chovatelů, a.s.) je považován za* ***zpracovatele*** *dle čl. 4 odst. 8 GDPR.*
      3. *Informace ohledně zpracovávaných osobních údajů:*

|  |  |
| --- | --- |
| Předmět a zákonný důvod zpracování | Osobní údaje chovatelů, osobní údaje oprávněných osob (konkrétních techniků) podle plemenářského zákona a osobní údaje provozovatelů jatek (konkrétních techniků provádějících klasifikaci jatečně upravených těl) podle zákona o potravinách. |
| Doba trvání zpracování | Osobní údaje jsou zpracovávány po neomezenou dobu. Pověřená osoba zpracovává tyto údaje po dobu trvání pověření podle § 23c odst. 1 a dobu nezbytně nutnou pro předání těchto údajů nové pověřené osobě či objednateli (za dobu nezbytně nutnou se považuje doba uvedená v § 88 vyhlášky č. 136/2004 Sb.). |
| Povaha zpracování | Osobní údaje jsou shromažďovány, uspořádávány, zaznamenávány, aktualizovány, ukládány, vyhledávány a předávány (nové pověřené osobě a objednateli).  Dále jsou osobní údaje předávány pověřenou osobou v rozsahu uvedeném v § 23b odst. 5 plemenářského zákona uznaným chovatelským sdružením a oprávněným osobám. |
| Účel zpracování | Osobní údaje jsou zpracovávány za účelem vedení ústřední evidence zvířat, jejíž součástí je i evidence chovatelů těchto zvířat.  Dále jsou osobní údaje zpracovávány v souvislosti s odbornou činností oprávněných osob (identifikace konkrétního technika, který úkon vykonal, např. inseminačního technika) a provozovatelů jatek (identifikace technika provádějícího klasifikaci jatečně upravených těl).  Zpracovávání osobních údajů získaných přímo od subjektů údajů jsou prováděny bez souhlasu subjektů údajů. |
| Typ osobních údajů | Typ osoby (FO, FOP)  Jméno a přímení  Titul  Identifikační číslo  Rodné číslo (pokud není uvádí se datum narození)  Adresa (kontaktní adresa)  Číslo dokladu totožnosti a vydávající stát  Státní příslušnost  Datum úmrtí  Dále se eviduje:  Jméno a příjmení kontaktní osoby  Titul  Adresa kontaktní osoby  Telefon  Fax  Mobilní telefon  E-mail  U právnických osob se evidují:  Jméno a příjmení kontaktní osoby  Titul  Adresa kontaktní osoby  Telefon  Fax  Mobilní telefon  E-mail  Číslo technika kontroly užitkovosti, jméno, příjmení, titul, datum nar., telefon, email a adresa  Číslo inseminačního technika, jméno, příjmení, titul, datum nar., telefon, email a adresa  Osobní číslo klasifikátora, jméno, příjmení, titul a datum nar. |
| Kategorie subjektů údajů | Chovatelé ve smyslu ustanovení § 2 odst. 1 písm. d) plemenářského zákona, oprávněné osoby podle § 3 plemenářského zákona a provozovatelé jatek podle § 4a zákona o potravinách. |

* + - 1. *Při zpracování osobních údajů je správce povinen dodržovat práva subjektů údajů, která vyplývají zejména z čl. 12 až 22 GDPR, a to při dodržení zákonného způsobu zpracování osobních údajů dle čl. 6 GDPR a v souladu se zásadami zpracování osobních údajů uvedených v čl. 5 GDPR.*
      2. *Povinnosti a práva zpracovatele:*

*5.1* *Zpracovatel prohlašuje, že je v souladu s čl. 28 odst. 1 GDPR schopen pro zpracování osobních údajů jménem správce na základě této smlouvy poskytnout dostatečné záruky, zejména pokud jde o odborné znalosti, spolehlivost a zdroje, a že zavede technická a organizační opatření, která budou splňovat požadavky GDPR, včetně požadavků na bezpečnost zpracování, a to tak, aby byla zajištěna ochrana práv subjektů údajů.*

*5.2 Zpracovatel zpracovává osobní údaje pouze na základě doložených pokynů správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU), které se na správce vztahují; v takovém případě zpracovatel správce informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.*

*5.3 Zpracovatel zajišťuje, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.*

*5.4 Správce a zpracovatel přijmou opatření požadovaná podle článku 32 (Zabezpečení zpracování):*

*5.4.1 S přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob, provedou správce a zpracovatel vhodná technická a organizační opatření, aby zajistili úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, případně včetně:*

*5.4.1.1 pseudonymizace a šifrování osobních údajů;*

*5.4.1.2 schopnosti zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování;*

*5.4.1.3 schopnosti obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů;*

*5.4.1.4 procesu pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování.*

*5.4.2 Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti se zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim.*

*5.4.3 Správce a zpracovatel přijmou opatření pro zajištění toho, aby jakákoliv fyzická osoba, která jedná z pověření správce nebo zpracovatele a má přístup k osobním údajům, zpracovávala tyto osobní údaje pouze na pokyn správce, pokud jí jejich zpracování již neukládají právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU).*

*5.5 Zpracovatel nezapojí do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení správce, než jsou subdodavatelé uvedení v příloze č. 1 k této smlouvě a:*

*Název: PLEMDAT, s.r.o.*

*Sídlo: Benešovská 123, 252 09 Hradištko*

*Právní forma: společnost s ručením omezeným*

*Identifikační číslo: 25633775*

*Rozsah plnění smlouvy: zpracování dat kontroly užitkovosti, reprodukce, hodnocení a odhad plemenných hodnot*

*V případě obecného písemného povolení zpracovatel správce informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky.*

*5.6 Pokud zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele, aby jménem správce provedl určité činnosti zpracování, musí být tomuto dalšímu zpracovateli uloženy na základě smlouvy nebo jiného právního aktu podle právních předpisů EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU) stejné povinnosti na ochranu údajů, jaké jsou uvedeny v této v tomto článku smlouvy uzavřené správcem a zpracovatelem, a to zejména poskytnutí dostatečných záruk, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky tohoto nařízení. Neplní-li uvedený další zpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany údajů, odpovídá správci za plnění povinností dotčeného dalšího zpracovatele i nadále plně prvotní zpracovatel.*

*5.7 Zpracovatel zohledňuje povahu zpracování, je správci nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v kapitole III GDPR (čl. 12 až 23 GDPR).*

*5.8 Zpracovatel je správci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle čl. 32 až 36 GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici.*

*5.9 Zpracovatel v souladu s rozhodnutím správce všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí správci po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním, a vymaže existující kopie, pokud právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiného členského státu EU) nepožadují uložení daných osobních údajů.*

*5.10 Zpracovatel poskytne správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v čl. 28 GDPR, a umožní audity, včetně inspekcí, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispěje. Pokud nastane situace dle předchozí věty a pokud dle názoru zpracovatele určitý pokyn porušuje GDPR nebo jiné právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiného členského státu EU) týkající se ochrany osobních údajů, zpracovatel o tomto neprodleně informuje správce.*

*5.11 Aniž jsou dotčeny čl. 82, 83 a 84 GDPR, pokud zpracovatel poruší GDPR tím, že určí účely a prostředky zpracování, považuje se ve vztahu k takovému zpracování za správce.*

* 1. V návaznosti na doplnění nového článku 11 (dle odst. 2.1 tohoto Dodatku):
* se dosavadní článek 11 Smlouvy přečíslovává na článek 12;
* v čl. 3 odst. 15 Smlouvy se původní text „čl. 11 odst. 2“ mění na „čl. 12 odst. 2“;
* v čl. 4 odst. 4 Smlouvy se původní text „(blíže k účinnosti smlouvy v čl. 11 odst. 1), přitom však tímto ujednáním není dotčeno ustanovení čl. 11 odst. 9 této smlouvy“ mění na „(blíže k účinnosti smlouvy v čl. 12 odst. 1), přitom však tímto ujednáním není dotčeno ustanovení čl. 12 odst. 9 této smlouvy“;
* v původním čl. 11 odst. 8 Smlouvy (po Dodatkem provedené změně se bude jednat o čl. 12 odst. 8) se text „čl. 11 odst. 9“ mění na „čl. 12 odst. 9“.
  1. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se do čl. 9 Smlouvy doplňuje nový odstavec 13, ve znění:

*V případě, že poskytovatel poruší některou z jeho povinností uvedenou v čl. 11 této smlouvy, je poskytovatel povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 1000 Kč za každé jednotlivé porušení povinnosti uvedené v čl. 11 smlouvy. V případě, že bude objednateli v důsledku porušení povinností poskytovatele vyplývajících z čl. 11 smlouvy udělena pokuta nebo obdobná sankce ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů (popř. jiného dozorového orgánu ČR nebo EU, do jehož působnosti patří kontrola zpracování osobních údajů), je poskytovatel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši takové sankce, a to i vedle smluvní pokuty udělené dle předchozí věty.*

* 1. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se do dosavadního čl. 11 odst. 4 Smlouvy (po Dodatkem provedené změně se bude jednat o čl. 12 odst. 4) doplňuje nová třetí a čtvrtá věta, dosavadní třetí věta se stane pátou větou. Text nové třetí a čtvrté věty zní:

*Objednatel je dále oprávněn odstoupit od této smlouvy v případě, že poskytovatel poruší některou z jeho povinností uvedenou v čl. 11 této smlouvy nebo v případě, že bude objednateli v důsledku porušení povinností poskytovatele vyplývajících z čl. 11 smlouvy udělena pokuta nebo obdobná sankce ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů (popř. jiného dozorového orgánu ČR nebo EU, do jehož působnosti patří kontrola zpracování osobních údajů). Účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.*

1. Závěrečná ustanovení
   1. Ostatní ustanovení Smlouvy a jejích příloh, nedotčená tímto Dodatkem, zůstávají beze změny.
   2. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
   3. Poskytovatel svým podpisem níže potvrzuje, že souhlasí s tím, aby byl uveřejněn obraz Dodatku a dalších dokumentů od tohoto Dodatku odvozených, včetně metadat požadovaných k uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že podklady dle předchozí věty odešle za účelem jejich uveřejnění správci registru smluv objednatel; tím není dotčeno právo poskytovatele k jejich odeslání.
   4. Tento Dodatek představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu tohoto Dodatku.
   5. Tento Dodatek byl vyhotoven a smluvními stranami podepsán ve 4 stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po 2 stejnopisech.
   6. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy.

|  |  |
| --- | --- |
| Objednatel  V \_\_\_\_\_\_\_ dne \_\_.\_\_.\_\_\_\_\_\_ | Poskytovatel  V \_\_\_\_\_\_\_ dne \_\_.\_\_.\_\_\_\_\_\_ |
| ..............................................................  Česká republika – Ministerstvo  zemědělství  Ing. Petr Jílek  náměstek pro řízení sekce  sekce zemědělských komodit a ekologického zemědělství | .......................................................................  Českomoravská společnost  chovatelů, a.s.  doc. Dr. Ing. Josef Kučera  zplnomocněný zástupce |